

21. Jul. 1927

FACTS

Date:

21. Jul. 1927

Diary location:

Det kongelige Bibliotek

Creator/key person:

Johannes Larsen

Mentioned people:

Ólafur Tubals

Printed version:

Nej

SUMMARY

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSCRIPTION

*6a

21 Juli St Hof.

Taageskyer næsten stille

Sol op ad Frmdg.

Fuglene flokker sig, den 17. gik en

Flok Strandskader paa Tunet

her, d. 19. fløj ca. 30 Spover

kvidrende rundt ved Keldur

og til Mrg. er her fuldt af Eng

pibere og Vipstjerter i Haven.

Vi rider over Rangá og V om

Árgilsstaðirfjall. Standser

ved Árgilsstaðir. Ó. T.¹ hilser

paa Bonden der inviterer os

ind paa Kaffe. Da de

andre er gaaet ud og jeg sid

der i Stuen og læser i et Blad

kommer der en Dame ind

og hilser paa mig. Det er En

ken efter "vor stórdi Digter"

jeg husker ikke hvad han

hedder men alle Digttere

eller Kunstnere her i Lan

det synes at hedde "vor

stordi". Hun har været

*6b

paa Hof for nogle Dage

siden og er meget converseren

de baade paa dansk og islandsk.

Ó. T.¹. fortæller om hende

at hun havde en meget ung Dat

ter der er den smukkeste

Pige paa Island, i hvert
fald af dem han har set –
lagde han dog til. Der bliver
dækket Chokolade og Kaffe
bord og da vi er i Gang
med Chokoladen, kommer
Fænomenet ind og præsen-
terer sig, hun er nydelig
og hedder Svanhildur Þor-
geirsdóttir² eller noget
lignende, saa sætter hun
sig i Sofaen ved Siden
af og siger paa meget
godt dansk, Maleren
maa undskylde at jeg
taler daarlig dansk,
jeg har været saa kort
Tid i Danmark

*7a

men jeg har været omtrent
et Aar i Sverige og jeg siger at
det gør ikke noget for jeg
forstaar ogsaa svensk.
Kaffe ovenpaa. Chokoladen
i andre Kopper. Vi rider saa
videre til Þríhyrningur.
Tegner mod Grd Reynifell
og Tindfjallajökul og rider
saa S over forbi Þríhyrningur
ind i Vatnsdalen, en stor
smuk kedelformet Dal
der omgives fra NØ-NV
af Þríhyrningur, Þríhyrnings
hálsar og Vatnsdalsfjall
der, er det samme som
hedder Árgilsstaðafjall
paa SV-Side. Mod
N er Dalen aaben op mod
Hekla. I Bunden grønne
Enge og Kjær og smaa Bække
der kommer ned fra
Fjældene, græs højt op
paa Fjældene. Tegner her.
Rider op paa Þríhyrningur-

*7b

halsar og ser ud over Fljóts
hlíðen. Saa ned i Dalen
igen og tværs over den og V
paa til Grd, Vatnsdalsbær.
Ó. T¹. skal tale med Man
den, Kaffe. Jeg sætter
mig til at tegne uden
for Huset. Saa rider
vi tværs over Fjældet kommer
gennem flere Kjær der er
temmelig bløde saa
Hestene et par Gange syn
ker i til Bugen. Trækker
ned ad nordlige Skraa
ning og er hjemme ved
11 Tiden, da vi gaar forbi
Haven for at sætte Heste
ne ud i Marken, ser jeg at
Korsnæben sidder og sover
i den lille Røn, rund
som en Kugle paa sam
me Sted, som i Aftes.
Jeg lister mig ind og tager
den da vi har sluppet

*8a

Hestene. Jeg havde ventet at den
skulle være mager og ved at dø
af Sult, da der jo ikke findes
Naaletræer her i Landet og den
lever af Koglefrø, men den
var tværtimod fed. Jeg satte
den paa Kvisten igen, men
da jeg fjerner mig flyver den.
Der staar dækket koldt Bord
Spejlæg og Skyr med Fløde
Jeg nøjes med det sidste
og gaar i Seng.

TEGNING

¹ Ólafur Túbal

² Þorsteinsdóttir

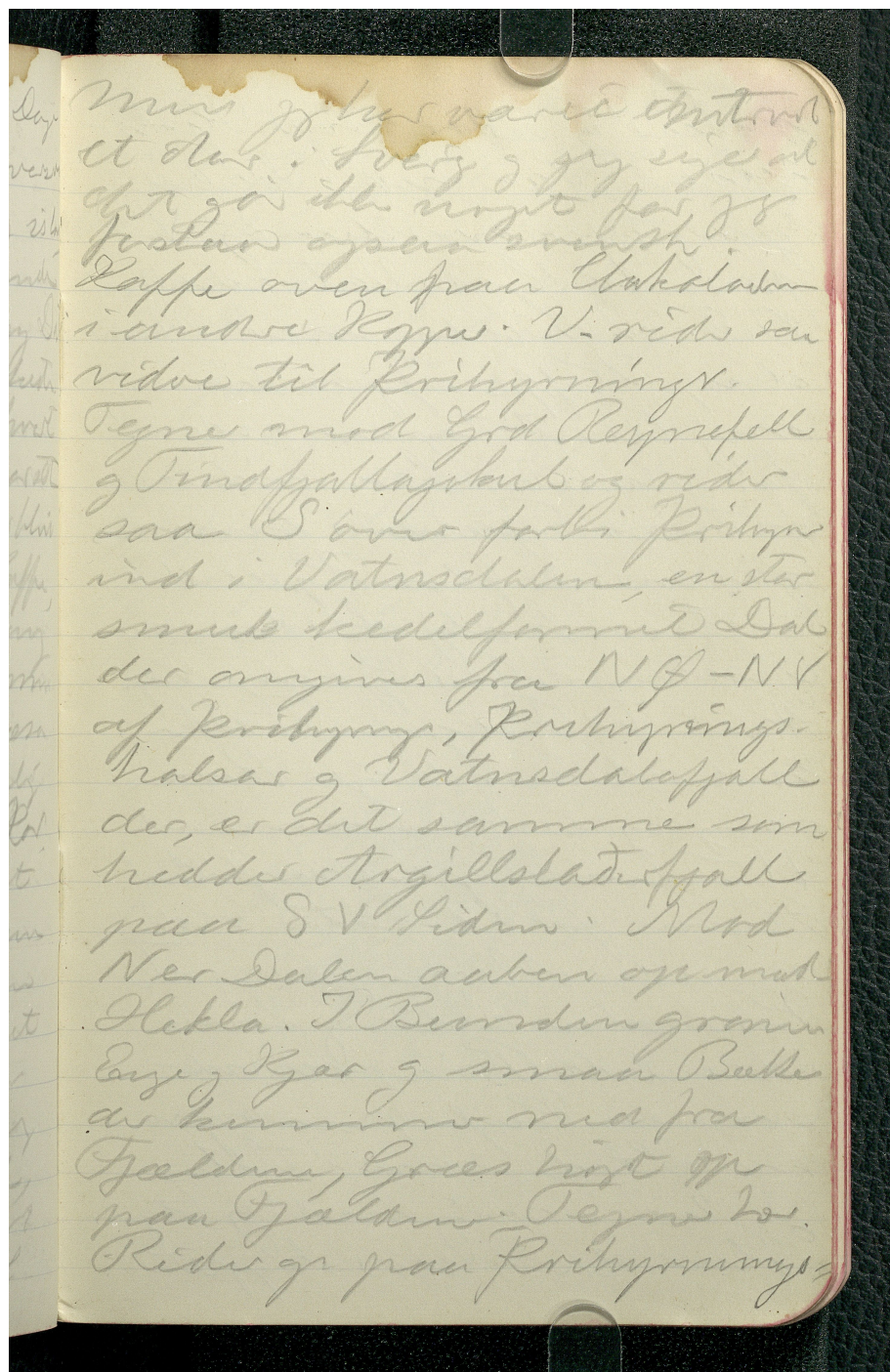
24 juli 77. Hof.

Tageskyer næsten stille
Sol og ad Frøns.
Fuglene flodde sig, d. 17 gik en
Flok Krandskæde paa Turret
her, d. 19 fløj ca 30 spore
kvindes rundt ved Keldens
og til Mrg. er her fuldt af Eng.
vibe og Vigtjester. I Haven.
Vi ridede over Rangens og om
Angilestads fjall. Hanser
ved Angilestads, O. T. hilse
paa Borden de sinitter
og mid paa Raffe. Da de
andre er gaadt ud og jeg sid-
de i Stuen glass. et Bled
komme de ind Damm ind
og hilse paa mig det er en
kun efter "vor stikke Dytt"
Jhuske ikke hvad han
bedde men alle Dytt
eller Kunnstve her. Lam
det synes at bedde paa
stikke, "Hun kan været

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

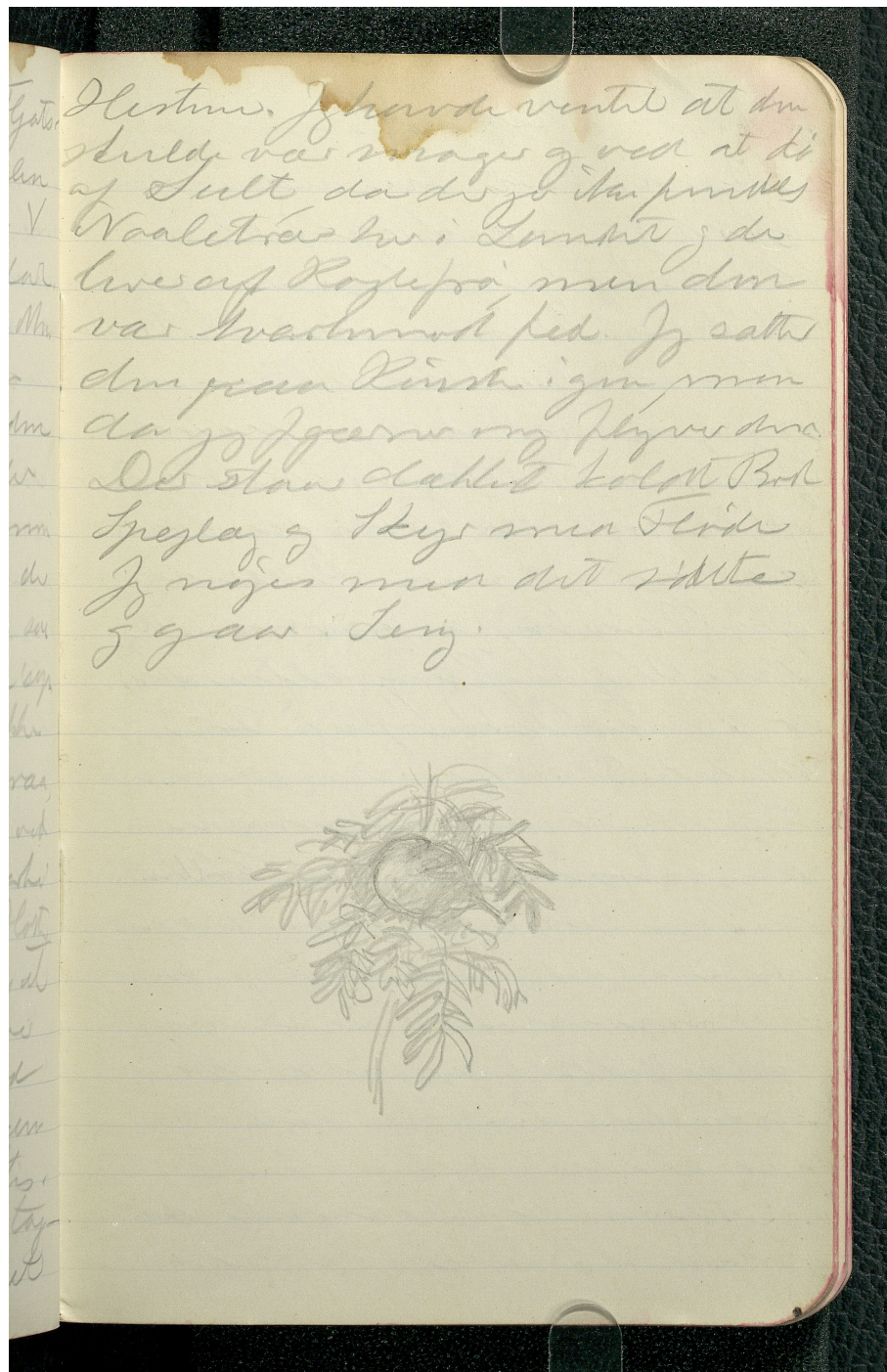
NY CARLSBERGFONDET

gaaer Hef for nogle Dage
sidan og er meget conversant
de baade paa dansk og islaend
O. T. fortalte oss under
at hun havde en very Dat
to dree der smukkeste
Tige paa Island, i hvort
Fald af dem hun troet
lykke hun dy. til. Desuden
deltet Chocolade og Kaffe,
baad af da vi er i Gange
med Chocoladen, kom den
Fersment vid og pressa
ter sig, hun er meget
og vidde Ivarthildes Pol
genodatter selv meget
lynde, saa saethi hun
sig: Iofaen ved Tidens
Afsigte paa meget
galt dansk, Malme
man verdshyldt at sig
Tale durti dansk,
og ho vordt saa kort
Tid i Danmark

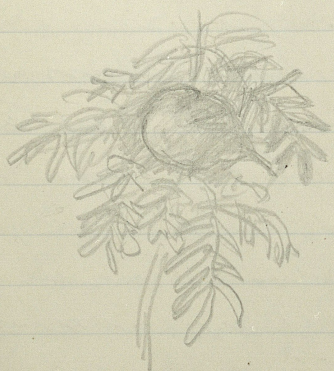


KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Hertum. J. havde ventet at du
skulde var mig og ved at di
af Sult da du jo ikke havde
Waaletræs i Lunden og de
lives af Koglesø men du
var borte med fed. J. satte
du paa Kisten igen men
da jeg gik om mig flyvede
Det stave daktet kollet Bred
Spejle og Skye med Flide
J. migis men det sidste
og gav. Senj.



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1]	Reykjavík	03.08.1927	[13]	Gilsbakki
23.06.1927	[2]	Þingvellir	06.08.1927	[14]	Norðtungu
03.07.1927	[1]	Reykjavík	07.08.1927	[15]	Hreðavatn
05.07.1927	[3]	Hlíðarendakot	08.08.1927	[16]	Svignaskarð
09.07.1927	[4]	Múlakot	09.08.1927	[10]	Borgarnes
10.07.1927	[5]	Hallgeirsey	10.08.1927	[17]	Urriðaa
11.07.1927	[6]	Bergbórshvoll	11.08.1927	[10]	Borgarnes
14.07.1927	[7]	Stóra-Hof	12.08.1927	[18]	Krossar
17.07.1927	[8]	Keldur	14.08.1927	[19]	Gröf
20.07.1927	[7]	Stóra-Hof	15.08.1927	[20]	Ólafsvík
22.07.1927	[1]	Reykjavík	18.08.1927	[21]	Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9]	Mosfell	20.08.1927	[22]	Stykkishólmur
26.07.1927	[1]	Reykjavík	26.08.1927	[10]	Borgarnes
28.07.1927	[10]	Borgarnes	28.08.1927	[1]	Reykjavík
01.08.1927	[11]	Reykholt	31.08.1927		Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12]	Húsafell			